

ΔΙΕΘΝΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ 129

“Για την επιθεώρηση εργασίας στη γεωργία”

Η Γενική Συνδιάσκεψη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, που συγκλήθηκε στη Γενεύη από το Διοικητικό Συμβούλιο του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας και συνήλθε εκεί στις 4 Ιουνίου 1969, στην πενήτηκοστή τρίτη σύνοδό της, Αφού έλαβε υπόψη τους όρους των υπαρχουσών διεθνών συμβάσεων εργασίας σχετικά με την επιθεώρηση εργασίας, όπως τη σύμβαση για την επιθεώρηση εργασίας, 1947, που εφαρμόζεται στη βιομηχανία και στο εμπόριο και τη σύμβαση για τις φυτείες, 1958, που εφαρμόζεται σε μια περιορισμένη κατηγορία γεωργικών επιχειρήσεων, Αφού έκρινε ότι ήταν επιθυμητή η αποδοχή διεθνών κανόνων για την επιθεώρηση εργασίας γενικά στη γεωργία, Αφού αποφάσισε να αποδεχτεί διάφορες προτάσεις σχετικές με την επιθεώρηση εργασίας στη γεωργία, ζήτημα που αποτελεί το τέταρτο θέμα της ημερήσιας διάταξης της συνόδου, Αφού αποφάσισε ότι οι προτάσεις αυτές θα λάβουν τη μορφή διεθνούς σύμβασης. Αποδέχεται, σήμερα, 25 Ιουνίου 1969, την παρακάτω σύμβαση η οποία θα αναφέρεται ως “Σύμβαση για την επιθεώρηση εργασίας (γεωργία), 1969”.

Άρθρο 1.

1. Σ' αυτή τη σύμβαση ο όρος “γεωργική επιχείρηση” σημαίνει τις επιχειρήσεις ή τα τμήματα των επιχειρήσεων που έχουν ως αντικείμενο την καλλιέργεια, την κτηνοτροφία, τη δασοκομία, τη φυτοκομία, τον αρχικό μετασχηματισμό των γεωργικών προϊόντων από τον εκμεταλλευτή, ή κάθε άλλη μορφή γεωργικής δραστηριότητας.
2. Κάθε φορά που κρίνεται απαραίτητο, η αρμόδια αρχή θα καθορίζει, μετά από συνεννόηση με τις πιο αντιπροσωπευτικές ενδιαφερόμενες εργοδοτικές και εργατικές οργανώσεις, εφόσον υπάρχουν τέτοιες, τη διαχωριστική γραμμή μεταξύ της γεωργίας, από τη μια, και της βιομηχανίας και του εμπορίου, από την άλλη, ώστε καμιά γεωργική επιχείρηση να μη διαφεύγει από το εθνικό σύστημα της επιθεώρησης εργασίας.
3. Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες δε φαίνεται βέβαιο ότι η σύμβαση μπορεί να εφαρμοστεί σε μια επιχείρηση ή τμήμα επιχείρησης, το ζήτημα θα λύνεται από την αρμόδια αρχή.

Άρθρο 2.

Σ' αυτή τη σύμβαση ο όρος “διατάξεις νόμων” περιλαμβάνει εκτός από τη νομοθεσία, τις διαιτητικές αποφάσεις και τις συλλογικές συμβάσεις οι οποίες έχουν ισχύ νόμου και των οποίων την τήρηση εφαρμογής έχουν αναλάβει οι επιθεωρητές εργασίας.

Άρθρο 3.

Κάθε Μέλος της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας για το οποίο ισχύει αυτή η σύμβαση πρέπει να έχει ένα σύστημα επιθεώρησης εργασίας στη γεωργία.

Άρθρο 4.

Το σύστημα επιθεώρησης εργασίας στη γεωργία θα εφαρμόζεται στις γεωργικές επιχειρήσεις στις οποίες απασχολούνται μισθωτοί εργαζόμενοι ή μαθητευόμενοι, ανεξάρτητα από τον τρόπο αμοιβής τους και τον τύπο, τη μορφή ή τη διάρκεια της σύμβασής τους.

Άρθρο 5.

1. Κάθε Μέλος που επικυρώνει αυτή τη σύμβαση μπορεί, με δήλωση που θα συνοδεύει την επικύρωσή του να δεσμευτεί να επεκτείνει το σύστημα επιθεώρησης εργασίας στη γεωργία σε μια ή περισσότερες από τις παρακάτω κατηγορίες προσώπων που εργάζονται σε γεωργικές επιχειρήσεις :
 - α) σ' αυτούς που δε χρησιμοποιούν εργατικό δυναμικό από το εξωτερικό, στους επί-μορτους γεωργούς και ανάλογες κατηγορίες γεωργικών εργατών,
 - β) στα πρόσωπα που μετέχουν στη διαχείριση συλλογικής επιχείρησης, όπως τα μέλη ενός συνεταιρισμού,
 - γ) στα μέλη της οικογένειας του εκμεταλλευτή, όπως καθορίζονται από την εθνική νομοθεσία.
2. Κάθε Μέλος που επικυρώνει αυτή τη σύμβαση μπορεί στη συνέχεια να κοινοποιεί στο Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας μια δήλωση με την οποία θα αναλαμβάνει την υποχρέωση να επεκτείνει το σύστημα της επιθεώρησης εργασίας στη γεωργία σε μία ή περισσότερες κατηγορίες προσώπων που απαριθμούνται στην προηγούμενη παράγραφο και δεν έχουν αναφερθεί σε προηγούμενη δήλωση.
3. Κάθε Μέλος που επικυρώνει αυτή τη σύμβαση θα πρέπει να αναφέρει στις εκθέσεις που υποχρεώνεται να υποβάλλει σύμφωνα με το άρθρο 22 του Καταστατικού της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, μέχρι ποιο σημείο έδωσε ή έχει σκοπό να δώσει συνέχεια στις διατάξεις της σύμβασης όσον αφορά στις κατηγορίες προσώπων που απαριθμούνται στην παραπάνω παράγραφο 1 και οι οποίες δεν είχαν αποτελέσει αντικείμενο τέτοιων δηλώσεων.

Άρθρο 6.

1. Το σύστημα επιθεώρησης εργασίας στη γεωργία θα είναι επιφορτισμένο :
 - α) να διασφαλίζει την εφαρμογή των διατάξεων που αναφέρονται στις συνθήκες εργασίας και την προστασία των εργαζομένων κατά την άσκηση του επαγγέλματός τους, όπως είναι οι διατάξεις για τη διάρκεια της εργασίας, το μισθό, την εβδομαδιαία ανάπαυση και τις άδειες με αποδοχές, την ασφάλεια, την υγιεινή και την καλή διαβίωση, την απασχόληση των γυναικών, των παιδιών και των ανηλίκων και άλλα παρόμοια θέματα, στο μέτρο που οι επιθεωρητές εργασίας είναι επιφορτισμένοι με τη διασφάλιση της εφαρμογής των διατάξεων αυτών,
 - β) να παρέχει πληροφορίες και τεχνικές συμβουλές στους εργοδότες και στους εργαζομένους για τα πιο αποτελεσματικά μέσα τήρησης των διατάξεων των νόμων,
 - γ) να εφιστά την προσοχή της αρμόδιας αρχής στις παραλείψεις ή τις καταχρήσεις που δεν καλύπτονται ειδικά από τις υπάρχουσες διατάξεις νόμων και να της υποβάλλει προτάσεις για τη βελτίωση της νομοθεσίας.
2. Η εθνική νομοθεσία μπορεί να εμπιστευθεί στους επιθεωρητές εργασίας στη γεωργία καθήκοντα βοήθειας ή ελέγχου, που αναφέρονται στην εφαρμογή των διατάξε-

ων νόμων σχετικών με τις συνθήκες ζωής των εργαζομένων και της οικογένειάς τους.

3. Αν στους επιθεωρητές εργασίας στη γεωργία έχουν ανατεθεί άλλα καθήκοντα, αυτά δεν πρέπει να αποτελούν εμπόδιο στην άσκηση των κύριων καθηκόντων τους, ούτε να ζημιώνουν με οποιοδήποτε τρόπο το κύρος ή την αμεροληψία που είναι απαραίτητα στις σχέσεις των επιθεωρητών με τους εργοδότες και τους εργαζομένους.

Άρθρο 7.

1. Στο μέτρο που αυτό συμβιβάζεται με τη διοικητική πρακτική του Κράτους - Μέλους, η επιθεώρηση εργασίας στη γεωργία θα τίθεται κάτω από την επίβλεψη και τον έλεγχο ενός κεντρικού οργάνου.
2. Προκειμένου για ομοσπονδιακό κράτος, ο όρος "κεντρικό όργανο" μπορεί να σημαίνει ένα κεντρικό όργανο που έχει συσταθεί είτε σε ομοσπονδιακό επίπεδο είτε σε επίπεδο μιας ομοσπονδιακής μονάδας.
3. Η επιθεώρηση εργασίας στη γεωργία μπορεί να εξασφαλίζεται π.χ. :
 - α) από ένα αποκλειστικό όργανο επιθεώρησης εργασίας αρμόδιο για κάθε κλάδο οικονομικής δραστηριότητας,
 - β) από ένα αποκλειστικό όργανο επιθεώρησης εργασίας που να έχει λειτουργική ειδικευση η οποία θα εξασφαλίζεται με κατάλληλη εκπαίδευση των επιθεωρητών που είναι επιφορτισμένοι να ασκήσουν τα καθήκοντά τους στη γεωργία,
 - γ) από ένα αποκλειστικό όργανο επιθεώρησης εργασίας, που να έχει επιτελική ειδικευση η οποία θα εξασφαλίζεται με τη σύσταση μιας τεχνικά ειδικευμένης υπηρεσίας οι υπάλληλοι της οποίας θα ασκούν τα καθήκοντά τους στη γεωργία,
 - δ) από μια ειδικευμένη επιθεώρηση επιφορτισμένη να ασκεί το έργο της στη γεωργία, αλλά η δραστηριότητα της οποίας θα είναι κάτω από την επίβλεψη κεντρικού οργάνου που θα έχει τα ίδια αποκλειστικά δικαιώματα όσον αφορά στην επιθεώρηση εργασίας, σε άλλους κλάδους οικονομικής δραστηριότητας, όπως η βιομηχανία, οι μεταφορές και το εμπόριο.

Άρθρο 8.

1. Το προσωπικό της επιθεώρησης εργασίας στη γεωργία πρέπει να αποτελείται από δημόσιους υπαλλήλους των οποίων ο καταστατικό και οι συνθήκες υπηρεσίας τους εξασφαλίζουν τη μονιμότητα της απασχόλησής τους και τους κάνουν ανεξάρτητους από κάθε κυβερνητική αλλαγή και από κάθε επιζήμια εξωτερική επιρροή.
2. Εφόσον αυτό συμβιβάζεται με την εθνική νομοθεσία ή την πρακτική, τα Μέλη έχουν το δικαίωμα να περιλαμβάνουν στο σύστημα της επιθεώρησης εργασίας στη γεωργία υπαλλήλους ή εκπροσώπους των επαγγελματικών οργανώσεων η δραστηριότητα των οποίων θα συμπληρώνει αυτή των δημόσιων λειτουργιών. Οι υπάλληλοι αυτοί ή οι αντιπρόσωποι πρέπει να απολαμβάνουν τις ίδιες εγγυήσεις σχετικά με τη σταθερότητα των καθηκόντων τους και να προστατεύονται από κάθε επιζήμια εξωτερική επιρροή.

Άρθρο 9.

1. Με την επιφύλαξη της εφαρμογής των διατάξεων της εθνικής νομοθεσίας σχετικά με την πρόσληψη των δημόσιων υπαλλήλων, οι επιθεωρητές εργασίας στη γεωργία θα προσλαμβάνονται με βάση την ικανότητα των υποψηφίων για την εκπλήρωση των καθηκόντων που πρόκειται να τους ανατεθούν.
2. Τα μέσα εξακρίβωσης αυτής της ικανότητας πρέπει να καθορίζονται από την αρμόδια αρχή.
3. Οι επιθεωρητές εργασίας στη γεωργία πρέπει να λαμβάνουν την απαραίτητη κατάρτιση, για την άσκηση των καθηκόντων τους. Πρέπει επίσης να λαμβάνονται με τον κατάλληλο τρόπο, μέτρα για τη διασφάλιση της τελειοποίησής τους στη διάρκεια της απασχόλησής τους.

Άρθρο 10.

Οι γυναίκες, όπως και οι άνδρες, μπορούν να διορίζονται μέλη του προσωπικού των υπηρεσιών της επιθεώρησης εργασίας στη γεωργία. Σε περίπτωση ανάγκης, μπορούν να ανατίθενται ειδικά καθήκοντα στους επιθεωρητές και των δύο φύλων αντίστοιχα.

Άρθρο 11.

1. Κάθε Μέλος πρέπει να λαμβάνει τα απαραίτητα μέτρα για να εξασφαλίζεται ότι εμπειρογνώμονες και τεχνικοί κατάλληλα ειδικευμένοι που μπορούν να προσφέρουν τη συνδρομή τους στην επίλυση των προβλημάτων για τα οποία απαιτούνται τεχνικές γνώσεις, θα συνεργάζονται στη λειτουργία της επιθεώρησης εργασίας στη γεωργία, σύμφωνα με τις μεθόδους που κρίνονται πιο κατάλληλες για τις εθνικές συνθήκες.

Άρθρο 12.

1. Η αρμόδια αρχή πρέπει να λαμβάνει τα απαραίτητα μέτρα για να διευκολύνεται η αποτελεσματική συνεργασία μεταξύ των υπηρεσιών επιθεώρησης εργασίας στη γεωργία και των κυβερνητικών υπηρεσιών ή των δημόσιων ή εξουσιοδοτημένων ιδρυμάτων τα οποία μπορεί να κληθούν να ασκήσουν ανάλογες δραστηριότητες.
2. Αν το απαιτούν οι περιστάσεις, η αρμόδια αρχή μπορεί να αναθέσει, βοηθητικά, ορισμένα καθήκοντα επιθεώρησης, σε περιφερειακό ή τοπικό επίπεδο, σε κατάλληλες κυβερνητικές υπηρεσίες ή δημόσια ιδρύματα ή να συνεργαστεί με τέτοιες υπηρεσίες ή ιδρύματα, εφόσον δεν προσβάλλεται η εφαρμογή των αρχών που προβλέπονται απ' αυτή τη σύμβαση.

Άρθρο 13.

Η αρμόδια αρχή πρέπει να λαμβάνει τα απαραίτητα μέτρα για τη διευκόλυνση της συνεργασίας, μεταξύ των υπαλλήλων της επιθεώρησης εργασίας στη γεωργία, των εργοδοτών και των εργαζομένων ή των οργανώσεών τους, εφόσον βέβαια υπάρχουν τέτοιες οργανώσεις.

Άρθρο 14.

Πρέπει να λαμβάνονται μέτρα ώστε ο αριθμός των επιθεωρητών εργασίας στη γεωργία να είναι επαρκής για να εξασφαλίζεται η αποτελεσματική άσκηση των καθηκόντων της υπηρεσίας επιθεώρησης, και να καθορίζεται, αφού ληφθούν υπόψη :

- α) η σπουδαιότητα των καθηκόντων που θα αναλαμβάνουν οι επιθεωρητές, και ειδικότερα :
 - i) ο αριθμός, η φύση, η σοβαρότητα και η κατάσταση των αγροτικών επιχειρήσεων που ελέγχονται από την επιθεώρηση,
 - ii) ο αριθμός και η ποικιλία των κατηγοριών προσώπων που απασχολούνται στις επιχειρήσεις αυτές,
 - iii) ο αριθμός και το πολύπλοκο των διατάξεων νόμων, των οποίων πρέπει να διασφαλίζεται η εφαρμογή,
- β) τα υλικά μέσα που βρίσκονται στη διάθεση των επιθεωρητών,
- γ) οι πρακτικές συνθήκες σύμφωνα με τις οποίες πρέπει να διενεργούνται οι επισκέψεις για να είναι αποτελεσματικές.

Άρθρο 15.

- 1. Η αρμόδια αρχή πρέπει να λαμβάνει τα απαραίτητα μέτρα για να θέτει στη διάθεση των επιθεωρητών εργασίας στη γεωργία :
 - α) τοπικά γραφεία επιθεώρησης προσαρμοσμένα με τον κατάλληλο τρόπο στις ανάγκες της υπηρεσίας, προσιτά, όσο είναι δυνατό, σε κάθε ενδιαφερόμενο, και τοποθετημένα σε χώρους επιλεγμένους σε συνάρτηση με τη γεωγραφική θέση των γεωργικών επιχειρήσεων και τις υπάρχουσες δυνατότητες επικοινωνίας,
 - β) τις αναγκαίες για την άσκηση των καθηκόντων τους διευκολύνσεις μετακίνησης, εφόσον δεν υπάρχουν οι κατάλληλες διευκολύνσεις δημόσιων μεταφορών.
- 2. Η αρμόδια αρχή πρέπει να λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για να καταβάλλονται στους επιθεωρητές εργασίας στη γεωργία όλες οι δαπάνες μετακίνησης και όλα τα επιπλέον έξοδα που είναι απαραίτητα για την άσκηση των καθηκόντων τους.

Άρθρο 16.

- 1. Οι επιθεωρητές εργασίας στη γεωργία, εφοδιασμένοι με αποδεικτικά στοιχεία της ιδιότητάς τους πρέπει να είναι εξουσιοδοτημένοι :
 - α) να εισέρχονται ελεύθερα στους χώρους εργασίας που βρίσκονται κάτω από τον έλεγχό τους, χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, κάθε ώρα της ημέρας και της νύχτας,
 - β) να εισέρχονται κατά τη διάρκεια της ημέρας σ' όλους τους χώρους για τους οποίους έχουν κάποιο λόγο να πιστεύουν ότι πρέπει να ελεγχθούν από την επιθεώρηση,
 - γ) να διενεργούν κάθε εξέταση, έλεγχο ή έρευνα που κρίνεται αναγκαία ώστε να διασφαλίζεται η αποτελεσματική τήρηση των διατάξεων νόμων, και ειδικότερα :
 - i) να υποβάλουν ερωτήσεις, είτε μόνοι τους είτε με την παρουσία μαρτύρων, στον εργοδότη, στο προσωπικό της επιχείρησης ή σε κάθε άλλο πρόσωπο που βρίσκεται στην επιχείρηση, πάνω σ' όλα τα θέματα τα σχετικά με την εφαρμογή των διατάξεων νόμων,

- ii) να ζητούν, σύμφωνα μ' αυτά που καθορίζονται ενδεχομένως από την εθνική νομοθεσία, κοινοποίηση όλων των βιβλίων, καταλόγων και λοιπών στοιχείων των οποίων η τήρηση ορίζεται από τη νομοθεσία τη σχετική με τις συνθήκες εργασίας και διαβίωσης, για να εξακριβωθεί ότι αυτά είναι σύμφωνα με τις διατάξεις νόμων και να κρατούν αντίγραφο ή αποσπάσματα απ' αυτά,
- iii) να λαμβάνουν και να μεταφέρουν για ανάλυση δείγματα των προϊόντων, των υλών και ουσιών που χρησιμοποιούνται ή επεξεργάζονται, με τον όρο ότι ο εργοδότης ή ο αντιπρόσωπός του έχει ειδοποιηθεί ότι παρελήφθησαν και μεταφέρθηκαν για το σκοπό αυτό προϊόντα, ύλες και ουσίες.
- 2. Οι επιθεωρήσεις δεν μπορούν να εισέρχονται, όπως προβλέπουν τα εδάφια α' και β' της προηγούμενης παραγράφου, στην ιδιωτική κατοικία του εκμεταλλευτή γεωργικής επιχείρησης, εκτός εάν έχουν τη συγκατάθεσή του ή είναι εφοδιασμένοι με ειδική άδεια που έχει εκδοθεί από την αρμόδια αρχή.
- 3. Οι επιθεωρητές πρέπει με την ευκαιρία μιας επίσκεψης επιθεώρησης να πληροφορούν για την παρουσία τους τον εργοδότη ή τον αντιπρόσωπό του, καθώς και τους εργαζομένους ή τους αντιπροσώπους τους, εκτός εάν κρίνουν ότι τέτοια προειδοποίηση κινδυνεύει να βλάψει την αποτελεσματικότητα του ελέγχου.

Άρθρο 17.

Οι υπηρεσίες επιθεώρησης εργασίας στη γεωργία πρέπει να συνεργάζονται, κατά τις προβλεπόμενες από την αρμόδια αρχή περιπτώσεις και συνθήκες, στον προληπτικό έλεγχο των νέων εγκαταστάσεων, των νέων ουσιών και νέων μεθόδων επεξεργασίας ή μετασχηματισμού των προϊόντων οι οποίες μπορούν να αποτελούν απειλή για την υγεία ή την ασφάλεια.

Άρθρο 18.

- 1. Οι επιθεωρητές εργασίας στη γεωργία πρέπει να είναι εξουσιοδοτημένοι να λαμβάνουν μέτρα που να αποσκοπούν στην κατάργηση των παραλείψεων που μπορεί να διαπιστωθούν σε κάποια εγκατάσταση, διαρρύθμιση χώρων εργασίας ή στις μεθόδους εργασίας των γεωργικών επιχειρήσεων στις οποίες περιλαμβάνεται και η χρησιμοποίηση βλαβερών ουσιών για τις οποίες έχουν δικαιολογημένο λόγο να θεωρούν ότι συνιστούν απειλή κατά της υγείας και ασφάλειας.
- 2. Για να μπορούν να λάβουν τέτοια μέτρα, οι επιθεωρητές έχουν το δικαίωμα να δίνουν εντολές, με την επιφύλαξη κάθε προσφυγής ενώπιον δικαστικής ή διοικητικής αρχής που ενδεχόμενα προβλέπεται από την εθνική νομοθεσία, για :
 - α) να γίνονται μέσα σε ορισμένη προθεσμία στις εγκαταστάσεις, στους χώρους, στα εργαλεία, στον εξοπλισμό ή στις συσκευές, οι απαραίτητες τροποποιήσεις για την εξασφάλιση της αυστηρής εφαρμογής των διατάξεων των νόμων για την υγεία και ασφάλεια,
 - β) να λαμβάνονται μέτρα άμεσης εφαρμογής που μπορούν να φτάσουν μέχρι τη διακοπή της εργασίας σε περίπτωση πιθανού κινδύνου για την υγεία και ασφάλεια.
- 3. Αν η αναφερόμενη στην παραπάνω παράγραφο 2 διαδικασία δε συμβιβάζεται με τη διοικητική ή δικαστική πρακτική του Μέλους, οι επιθεωρητές έχουν δικαίωμα να απευθύνονται στην αρμόδια αρχή για έκδοση διαταγών ή λήψη μέτρων άμεσης

εκτέλεσης.

4. Οι ελλείψεις που θα διαπιστωθούν κατά την επίσκεψη του επιθεωρητή στην επιχείρηση, καθώς και τα μέτρα τα οποία, σε εφαρμογή της παραγράφου 2, θα διαταχθούν ή αυτά που θα ζητηθούν να γίνουν σε εφαρμογή της παραγράφου 3, πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως στον εργοδότη και τους εργατικούς αντιπροσώπους.

Άρθρο 19.

1. Η επιθεώρηση εργασίας στη γεωργία πρέπει να ενημερώνεται για τα εργατικά ατυχήματα και τις περιπτώσεις επαγγελματικών ασθενειών στο γεωργικό τομέα, σύμφωνα με όσα καθορίζονται από την εθνική νομοθεσία.
2. Οι επιθεωρητές εργασίας πρέπει να συνεργάζονται στο μέτρο του δυνατού, σε κάθε επιτόπια έρευνα που αναφέρεται στα αίτια των πιο σοβαρών εργατικών ατυχημάτων ή επαγγελματικών ασθενειών, κυρίως όταν πρόκειται για ατυχήματα ή ασθένειες που έχουν ως επακόλουθο το θάνατο ή προκαλούν ορισμένο αριθμό θυμάτων.

Άρθρο 20.

Με την επιφύλαξη των εξαιρέσεων που ενδεχόμενα προβλέπονται από την εθνική νομοθεσία, οι επιθεωρητές εργασίας στη γεωργία :

- α) δε δικαιούνται να έχουν οποιοδήποτε συμφέρον άμεσο ή έμμεσο, στις επιχειρήσεις που ελέγχονται απ' αυτούς,
- β) είναι υποχρεωμένοι με απειλή ποινικών κυρώσεων ή κατάλληλων πειθαρχικών μέτρων, να μην αποκαλύπτουν, ακόμα και μετά την οριστική αποχώρηση από την υπηρεσία, τα μυστικά, τις μεθόδους κατασκευής και εμπορίου ή τις μεθόδους εκμετάλλευσης που μπορεί να έμαθαν κατά την άσκηση των καθηκόντων τους,
- γ) πρέπει να θεωρούν απόλυτα εμπιστευτική την πηγή κάθε καταγγελίας που τους αναφέρει κάποια παράλειψη, κάποιον κίνδυνο στις μεθόδους εργασίας ή κάποια παράβαση των διατάξεων των νόμων, και δεν πρέπει να αποκαλύπτουν στον εργοδότη ή στον αντιπρόσωπό του ότι η διενέργεια επιθεώρησης έγινε μετά από κάποια καταγγελία.

Άρθρο 21.

Οι γεωργικές επιχειρήσεις πρέπει να επιθεωρούνται, όσο συχνότερα και επιμελέστερα είναι αναγκαίο, για την εξασφάλιση της αποτελεσματικής εφαρμογής των αρμοδίων διατάξεων των νόμων.

Άρθρο 22.

1. Τα πρόσωπα που παραβαίνουν ή αμελούν την τήρηση των διατάξεων των νόμων των οποίων η εφαρμογή ελέγχεται από τους επιθεωρητές εργασίας στη γεωργία, δίδονται αμέσως δικαστικά ή διοικητικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. Παρ' όλα αυτά, η εθνική νομοθεσία μπορεί να προβλέπει εξαιρέσεις για τις περιπτώσεις κατά τις οποίες πρέπει να προηγείται ειδοποίηση με σκοπό τη βελτίωση της κατάστασης ή τη λήψη προληπτικών μέτρων.
2. Αφήνεται στην ελεύθερη κρίση των επιθεωρητών εργασίας να προειδοποιούν ή να

δίνουν οδηγίες αντί να διενεργούν ή να συστήνουν διώξεις.

Άρθρο 23.

Αν οι επιθεωρητές εργασίας στη γεωργία δεν είναι εξουσιοδοτημένοι οι ίδιοι να ασκούν διώξεις, έχουν το δικαίωμα να αναθέτουν απευθείας στην εξουσιοδοτημένη γι' αυτό αρχή τη δυνατότητα να το κάνει μετά από γνωστοποίηση των παραβάσεων των νόμων που έγιναν.

Άρθρο 24.

Σε περίπτωση παραβίασης των διατάξεων των νόμων των οποίων η εφαρμογή υποβάλλεται στον έλεγχο των επιθεωρητών εργασίας στη γεωργία, και σε περιπτώσεις παρεμπόδισης του έργου τους κατά την άσκηση των καθηκόντων τους θα προβλέπονται κατάλληλες κυρώσεις από την εθνική νομοθεσία και θα εφαρμόζονται αποτελεσματικά.

Άρθρο 25.

1. Οι επιθεωρητές εργασίας ή τα τοπικά γραφεία επιθεώρησης, ανάλογα με την περίπτωση, έχουν την υποχρέωση να υποβάλλουν στην κεντρική αρχή της επιθεώρησης, περιοδικές εκθέσεις για τα αποτελέσματα της δραστηριότητάς τους στη γεωργία.
2. Αυτές οι εκθέσεις θα συντάσσονται με τον τρόπο που ορίζεται από την κεντρική αρχή επιθεώρησης και θα αναφέρονται σε θέματα που υποδεικνύονται κατά διαστήματα από την αρχή αυτή. Οι εκθέσεις αυτές θα υποβάλλονται τόσο συχνά όσο καθορίζει η αρχή αυτή, αλλά και σε κάθε περίπτωση, τουλάχιστον μία φορά το χρόνο.

Άρθρο 26.

1. Η κεντρική αρχή επιθεώρησης πρέπει να δημοσιεύει μια ετήσια έκθεση για τη δραστηριότητα των υπηρεσιών επιθεώρησης στη γεωργία, είτε με τη μορφή ξεχωριστής έκθεσης, είτε με τη μορφή τμήματος της γενικής ετήσιας έκθεσής της.
2. Οι ετήσιες αυτές εκθέσεις θα δημοσιεύονται σε εύλογη προθεσμία η οποία σε καμιά περίπτωση δεν μπορεί να ξεπερνά τους 12 μήνες από το τέλος του χρόνου στον οποίο αναφέρεται η έκθεση.
3. Αντίγραφα των ετήσιων εκθέσεων θα κοινοποιούνται στο Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας μέσα σε 3 μήνες προθεσμία από τη δημοσίευσή τους.

Άρθρο 27.

Οι ετήσιες εκθέσεις που δημοσιεύονται από την αρμόδια αρχή θα αναφέρονται κυρίως στα παρακάτω θέματα, εφόσον βέβαια αυτά ελέγχονται από την αρχή αυτή :

- α) σε νόμους και κανονισμούς της αρμοδιότητας της επιθεώρησης εργασίας στη γεωργία,
- β) στο προσωπικό της επιθεώρησης εργασίας στη γεωργία,
- γ) στις στατιστικές των γεωργικών επιχειρήσεων που ελέγχονται από την επιθεώρηση

- και στον αριθμό των προσώπων που απασχολούνται σ' αυτές τις επιχειρήσεις,
δ) στις στατιστικές των επισκέψεων επιθεώρησης,
ε) στις στατιστικές των παραβάσεων που διαπράχθηκαν και των κυρώσεων που επιβλήθηκαν,
στ) στις στατιστικές των εργατικών ατυχημάτων και των αιτίων τους,
ζ) στις στατιστικές των επαγγελματικών ασθενειών και των αιτίων τους.

Άρθρο 28.

Οι επίσημες επικυρώσεις αυτής της σύμβασης θα κοινοποιούνται στο Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας για καταχώριση.

Άρθρο 29.

1. Η σύμβαση αυτή δεσμεύει εκείνα μόνο τα Μέλη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας των οποίων την επικύρωση έχει καταχωρίσει ο Γενικός Διευθυντής.
2. Η σύμβαση θα αρχίσει να ισχύει δώδεκα μήνες μετά την καταχώριση από το Γενικό Διευθυντή των επικυρώσεων δύο Μελών.
3. Στη συνέχεια, η σύμβαση αυτή θα αρχίσει να ισχύει για κάθε Μέλος δώδεκα μήνες μετά την ημερομηνία καταχώρισης της επικύρωσής της.

Άρθρο 30.

1. Κάθε Μέλος που έχει επικυρώσει αυτή τη σύμβαση θα μπορεί να την καταγγείλει μετά τη λήξη περιόδου δέκα ετών από την ημερομηνία της αρχικής έναρξης ισχύος της, με πράξη που θα κοινοποιείται για καταχώριση στο Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας.
Η καταγγελία θα ισχύσει ένα χρόνο μετά την ημερομηνία κατά την οποία έγινε η καταχώρισή της.
2. Κάθε Μέλος που έχει επικυρώσει αυτή τη σύμβαση, και δεν ασκήσει το δικαίωμα καταγγελίας που προβλέπεται σ' αυτό το άρθρο, μέσα σε ένα χρόνο από τη λήξη της δεκαετίας που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο, θα δεσμεύεται για μια καινούργια δεκαετία και στη συνέχεια θα μπορεί να καταγγείλει αυτή τη σύμβαση στο τέλος κάθε δεκαετίας και με τους όρους που προβλέπει αυτό το άρθρο.

Άρθρο 31.

1. Ο Γενικός Διευθυντής του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας θα γνωστοποιεί στα Μέλη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας την καταχώριση όλων των επικυρώσεων και των καταγγελιών που θα του κοινοποιούνται από τα Μέλη της Οργάνωσης.
2. Γνωστοποιώντας στα Μέλη της Οργάνωσης την καταχώριση της δεύτερης από τις επικυρώσεις που θα του έχουν κοινοποιηθεί, ο Γενικός Διευθυντής θα επισημαίνει στα Μέλη της Οργάνωσης την ημερομηνία από την οποία θα αρχίσει να ισχύει η σύμβαση αυτή.

Άρθρο 32.

Ο Γενικός Διευθυντής του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας θα κοινοποιεί στο Γενικό

Γραμματέα του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών, για καταχώριση, σύμφωνα με το άρθρο 102 του Καταστατικού Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, πλήρεις πληροφορίες σχετικά με όλες τις επικυρώσεις και τις πράξεις καταγγελίας που θα έχει καταχωρίσει σύμφωνα με τα προηγούμενα άρθρα.

Άρθρο 33.

Το Διοικητικό Συμβούλιο του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας, κάθε φορά που θα το κρίνει αναγκαίο, θα υποβάλλει στη Γενική Συνδιάσκεψη έκθεση πάνω στην εφαρμογή αυτής της σύμβασης και θα εξετάζει αν πρέπει να εγγραφεί στην ημερήσια διάταξη της Συνδιάσκεψης θέμα ολικής ή μερικής αναθεώρησής της.

Άρθρο 34.

1. Σε περίπτωση που η Συνδιάσκεψη ψηφίσει νέα σύμβαση που θα αναθεωρεί ολικά ή μερικά τη σύμβαση αυτή και εφόσον η νέα σύμβαση δεν ορίζει διαφορετικά :
 - α) η επικύρωση από ένα Μέλος της νέας αναθεωρητικής σύμβασης θα επιφέρει αυτοδίκαια και ανεξάρτητα από τις διατάξεις του παραπάνω άρθρου 30, την άμεση καταγγελία αυτής της σύμβασης, με την επιφύλαξη ότι θα έχει τεθεί σε ισχύ η νέα αναθεωρητική σύμβαση,
 - β) από την ημέρα που θα αρχίσει να ισχύει η νέα αναθεωρητική σύμβαση, παύει η δυνατότητα για τα Μέλη να επικυρώσουν αυτή τη σύμβαση.
2. Η σύμβαση αυτή θα παραμείνει σε κάθε περίπτωση σε ισχύ, με τη σημερινή μορφή και το περιεχόμενό της για τα Μέλη εκείνα που την έχουν επικυρώσει και δε θα επικυρώσουν την αναθεωρητική σύμβαση.

Άρθρο 35.

Το γαλλικό και το αγγλικό κείμενο αυτής της σύμβασης είναι εξίσου αυθεντικά.